

DOAÇÃO DE BIBLIOTECA

No dia 7 de maio de 1966, o Rev. Prof. JORGE BERTOLASO STELLA, pastor jubilado da Primeira Igreja Presbiteriana Independente desta Capital, dirigiu carta ao Diretor da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da USP, Prof. Dr. Mário Guimarães Ferri, comunicando a oferta da sua biblioteca, constante de cerca de 3 mil volumes, "alguns comuns, outros raros e outros raríssimos" à nossa Faculdade. O Diretor formulou-lhe, em resposta de 30 de maio do mesmo ano, os agradecimentos pela doação.

Pouco depois foi efetivada a doação, e a biblioteca, unida à dos cursos de História. No ano passado, um grupo de professores do Departamento de Lingüística e Línguas Orientais obteve permissão para separar os livros de Lingüística dos de História, formando uma secção à parte do precioso acervo. Nessa ocasião levaram ao ilustre doador um memorial de agradecimento, e aqui desejamos publicar êsses documentos, por serem de interêsse, não só pelo inegável valor cultural da biblioteca doada, pelo serviço que ela já está a prestar aos cursos de Lingüística e, em especial, ao de Sânscrito, mas também pelo valor intrínseco dêsse gesto magnânimo.

São Paulo, 7 de maio de 1966

Exmo. Sr. Prof. Dr. Mário Guimarães Ferri,
Diretor da Faculdade de Filosofia, Ciências
e Letras da Universidade de São Paulo.

Prezado Professor

Há tempo venho pensando em doar a minha modesta biblioteca à Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade de São Paulo.

Criada recentemente a cadeira de História das Religiões, sob a direção do meu amigo e colega, Prof. Rev. Jorge Cesar Mota, e sendo a minha biblioteca formada de muitos e raros livros sobre êsse assunto, devido a ser eu professor dessa disciplina na Faculdade de Teologia, julgo chegada a oportunidade de cumprir êsse desejo, o que faço de coração. Não podendo colaborar, por outra forma para que a Universidade realize sua nobre e elevada missão no campo cultural, faço-o, no entanto, oferecendo os livros, que são instrumentos de trabalho.

A biblioteca contém mais ou menos 3.000 volumes. Além de outros assuntos, compõe-se de obras, em número apreciável, de paleontologia, arqueologia, glotologia, língua etrusca, língua basca ou êuskera, línguas indígenas da América, línguas da África, língua sânscrita e sua literatura, teologia e história das religiões.

Algumas obras são comuns, outras raras e outras são raríssimas.

Foi organizada durante cêrca de 50 anos, com amor e sacrifício, por quem sempre lutou pela vida.

Em grande parte, devo a aquisição dessas obras à minha espôsa, professora Iracema de Barros Bertolaso, minha colaboradora, a qual, sabendo dar valor ao estudo, não mediu sacrifícios para que eu adquirisse êsses livros que reputo preciosos.

Eu tenho vivido dentro dêsses livros, os meus grandes e inesquecíveis amigos, que me orientaram e me causaram muito prazer na minha vida de estudioso isolado.

Oferecendo-os, como faço, à Faculdade, não me separo dêles, porque nessa casa, posso vê-los e continuar recebendo a nutrição para o meu espírito. Seria difícil para mim, autodidata, separar-me para sempre dos livros que, posso dizer, foram os meus únicos mestres.

Oxalá, seja essa pequena biblioteca, parte da minha vida, útil para a nossa Universidade, ponto alto da nossa cultura.

Com tôda a estima e alta consideração, subscrevo-me respeitosamente,

a) Jorge Bertolaso Stella

Endereço: Rua Nestor Pestana, 136

s. 544/66

CRF

2497

São Paulo, 30 de maio de 1966.

Excelentíssimo Senhor,

É com grande satisfação que acuso o recebimento de sua carta datada de 7 do corrente mês, na qual Vossa Excelência comunica a doação de sua biblioteca a esta Faculdade.

Sabendo do inestimável valor dos livros que compõem a referida biblioteca, venho, em nome da Faculdade e no meu próprio agradecer esta doação, que enriquecerá o patrimônio desta Faculdade e será de grande valia para todos os professores e alunos desta Instituição.

Sem outro motivo, aproveito a oportunidade para reiterar a Vossa Excelência protestos de elevada estima e distinta consideração.

a) Mário Guimarães Ferri

Diretor

Ao Excelentíssimo Senhor
JORGE BERTOLASO STELLA
Rua Nestor Pestana, 136.

Capital

São Paulo, 20 de maio de 1970

Exmo. Sr
Rev Prof. Jorge Bertolaso Stella
Rua Baré, 6
Capital

Prezadíssimo Amigo.

Permita que seja com esta palavra *Amigo*, em sua mais profunda conotação, que nos dirijamos a Vossa Reverendíssima nós, professores de Lingüística, e especialmente os de Sânscrito, e alunos do curso de Sânscrito da Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas da Universidade de São Paulo.

Aproveitando o ensejo de fazer-lhe uma visita de simpatia e amizade, para levar-lhe os nossos votos de êxito no seu tratamento e recuperação da sua saúde — alguns de nós para têmos o prazer de conhecê-lo —, queremos, por meio desta e de viva voz, expressar-lhe o nosso mais profundo reconhecimento pelo inestimável serviço serviço e estímulo que deu Vossa Reverendíssima aos estudos de Sânscrito em nossa Faculdade, na hora exata do seu início, quando escasseiam verbas e quando se regateia o auxílio às ciências humanas em benefício da tecnologia.

Seu gôsto pelos estudos lingüísticos, filológicos e históricos — êstes especialmente de História das Religiões Comparadas — levou-o a dedicar metôdicamente longos anos da sua preciosa vida a êsses campos do saber, ao lado da sua cuidadosa atenção ao ministério pastoral, donde as suas obras nesses domínios, desde os primeiros anos da sua preciosa vida de labor desinteressado.

É espantoso e altamente edificante ver, pela selecionada biblioteca de Lingüística, Filologia, Sânscrito e História das Religiões que Vossa Reverendíssima conseguiu amearhar, a constância, o esforço e dedicação na aplicação de poupança de modestos vencimentos dum pastor protestante — permita-nos ressaltar êsse fato — e ainda, na procura pessoal de livros raros, por meio de correspondência direta com o exterior, sabida como é a pobreza das nossas distribuidoras de livros novos e esgotados.

Mas o que mais comove e nos comove é Vossa Reverendíssima ter reunido todo êsse tesouro e depois oferecê-lo, em doação desinteressada, à nossa Faculdade. Por isso mesmo, nesta visita de primeiro contacto de alguns de nós e de simpatia de todos nós, neste momento de enfermidade queremos expressar-lhe de todo o coração o nosso mais profundo agradecimento por êsse gesto seu de desinterêsse pessoal e de interêsse em nossa cultura, do qual todos nós e as gerações futuras de estudiosos seremos os grandes beneficiados. Oxalá um gesto como êsse estimule a generosidade de pessoas e organizações para as quais fazer doações assim tão valiosas não implicaria em poupanças e sacrifícios modestos de sóbrios vencimentos.

O singelo cartão comemorativo desta visita é uma lembrança que lhe oferece o Curso de Sânscrito, iniciado em 1968 e que agora se encontra no 3º ano, reunindo três séries no Curso Diúrno e duas no Curso Noturno, com total de mais de 70 alunos matriculados, cêrca de 50 com freqüência efetiva. Pode parecer estranho êsse interêsse de nossos alunos pelo sânscrito. Isso, porém, se explica pelo fato de que a flexibilidade dos nossos currículos atuais e a possibilidade de se obterem dois diplomas a o mesmo tempo — o de Português e o de Sânscrito — oferece, nos estudos indianos, a oportunidade dos estudos desinteressados.

Por solicitação dos professôres e alunos dêsse curso, o Prof. Dr. Eurípedes Simões de Paula, Diretor da nossa Faculdade, decidiu criar uma biblioteca, que reúna o acervo de livros de Lingüística, de Sânscrito e de outras línguas, doados por Vossa Reverendíssima — alcançam aproximadamente a casa de dois milhares, alguns dêles raríssimos e preciosíssimos — e que receberá o nome de “Biblioteca Rev. Jorge Bertolaso Stella”. Decidiu, ainda, que essa biblioteca, a ser instalada, a partir dagora, à parte do acervo de livros de História, também de sua doação, em sala especial do Edifício de Geografia e História — cuja chave lhe oferecemos hoje — ocupará, no futuro Edifício de Letras, uma sala que receberá o nome de Vossa Reverendíssima.

É essa uma singela homenagem que lhe queremos prestar, como apreciação e gratidão pelo seu gesto de desprendimento e de amor aos estudos indianos, que muito nos comove e estimula. Rogamos a Deus que lhe conserve a vida e a saúde, para que possa ver, num futuro bem próximo, os frutos dessa sua generosa sementeira.

Por tudo isso, têm o prazer de firmar esta mensagem cordial, como seus amigos e admiradores, o Diretor da Faculdade, o chefe do Departamento de Lingüística e de Línguas Orientais, o Prof. Dr.

Theodoro Henrique Maurer Jr. — iniciador dos cursos de Lingüística Geral e Indo-Européia na Faculdade, por especial convite dos professores de Sânscrito e Lingüística — e professores e alunos do Curso de Sânscrito.

Desta nossa mensagem se extrairão duas cópias em xerox, uma para os arquivos da secção mencionada da “Biblioteca Rev. Jorge Bertolaso Stella” e a outra para ser enviada à Embaixada da India, que, certamente, há de ter prazer em ser informada do seu generoso gesto e há de apreciá-lo certamente.

Receba Vossa Reverendíssima estas palavras, o cartão comemorativo e esta visita como a prova sincera da nossa mais profunda simpatia, admiração e gratidão:

(ass.) Eurípedes Simões de Paula

Isaac Nicolau Salum

Cidmar Teodoro Pais

Maria Luísa Fernandez Miazzi.